

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

INSTRUCCIONES DE LAS MEJORIAS DEL PROTECTOR PARA DESMALEZADORAS SHINDAIWA

Modelo 80563
Para desbrozadoras:
C35, C350, B45, B450



¡ADVERTENCIA!

¡Reduzca al mínimo el riesgo de lesiones propias y de otras personas! Lea el manual del propietario/operador incluido originalmente con la unidad que se vaya a actualizar y familiarícese con el contenido. Protéjase siempre los ojos y oídos mientras haga funcionar su unidad.

Introducción

No se trata de un manual del propietario/operador. La información sobre cómo hacer funcionar y efectuar el mantenimiento de la unidad puede encontrarse en el manual del propietario/operador de la unidad que esté convirtiendo.

¡IMPORTANTE!

La información contenida en estas instrucciones describe el producto disponible en el momento de la publicación.

Echo, Inc. se reserva el derecho de hacer cambios en los productos sin previo aviso, y sin obligación de hacer alteraciones en las unidades fabricadas con anterioridad.

Índice

| | PÁGINA |
|---|--------|
| Avisos de atención | 2 |
| Instrucciones generales de seguridad..... | 3 |
| Etiquetas de seguridad..... | 3 |
| Contenido del kit..... | 6 |
| Ensamblaje..... | 6 |

Avisos De Atención

A través de este manual se encuentran “declaraciones de seguridad” especiales



¡ADVERTENCIA!

Toda explicación precedida por el símbolo de atención triangular y la palabra “ADVERTENCIA” indica una situación potencialmente peligrosa que, en caso de no evitarse, PODRÁ provocar la muerte o lesiones graves.

¡PRECAUCIÓN!

Toda explicación precedida por la palabra “PRECAUCIÓN” contiene información de obligado cumplimiento para evitar que se produzcan daños en la máquina.

¡IMPORTANTE!

Toda explicación precedida por la palabra “IMPORTANTE” tiene especial trascendencia.

NOTA:

Toda explicación precedida por la palabra “NOTA” contiene información que conviene conocer y que puede facilitarle su trabajo.

¡IMPORTANTE!

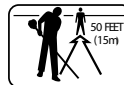
Las instrucciones descritas en este manual tienen como finalidad ayudarle a sacar el máximo rendimiento de su herramienta Shindaiwa así como protegerle a usted y a otros contra los daños. Estos procedimientos son guías para la operación segura en la mayoría de las condiciones, y no tienen como intención reemplazar ninguna regla o leyes de seguridad que puedan estar en vigor en su área. Si tiene dudas en lo que respecta a su herramienta Shindaiwa, o si no entiende algo de estas instrucciones, su distribuidor Shindaiwa se alegrará de ayudarle. También puede ponerse en contacto con Shindaiwa en la dirección impresa en la parte trasera de este manual de instrucciones.



Lea y siga las recomendaciones de este manual del operario. De no hacerlo podrá resultar en lesiones graves.



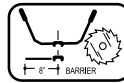
Use protección para los ojos y protección para los oídos en todo momento que este operando esta maquina.



Mantenga a los transeúntes a una distancia mínima de 15 metros (50 pies) mientras la maquina este en operación.



Mantengase alerta por objetos lanzados o rebotes.



NO UTILICE este aparato con una cuchilla salvo que esté equipado con un manillar o una barrera autorizados por Shindaiwa.



Póngase siempre un arnés cuando use esta unidad con una cuchilla. También se recomienda utilizar un arnés para trabajar con hilo de podadora.



Si la unidad se utiliza como desmalezadora, protéjase contra posibles retrocesos de la cuchilla. Al atascarse, la cuchilla puede producir un tirón brusco y provocar que el operador pierda el control del aparato.

Seguridad

Trabaje con cuidado

Podadoras y desesmalezadora Shindaiwa operan a velocidades altas y pueden causar daños o lesiones serias si son mal usadas o abusadas. Nunca permita que una persona sin entrenamiento o instrucción opere esta unidad!



¡ADVERTENCIA!

Use sólo piezas y accesorios autorizados de Shindaiwa con una recortadora Shindaiwa. No efectúe modificaciones en esta unidad sin la probación escrita de Echo, Inc.

Mantengase Alerta

Usted debe estar en optimas condiciones física y mental para operar esta maquina en forma segura.



¡ADVERTENCIA!



Nunca opere ninguna maquinaria motorizada si está cansado o si está bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos o cualquier otra substancia que pueda afectar su habilidad y juicio.



ADVERTENCIA!

Disminuya el riesgo de incendios!

- **NUNCA** fume o encienda fuegos cerca del motor o del combustible!
- **SIEMPRE** mantenga la gasolina en un contenedor aprobado.
- **SIEMPRE** deje pare y enfriar el motor antes de volver a llenar el tanque.
- **SIEMPRE** examine la unidad en busca de posibles fugas de combustible antes de cada uso. Durante cada recarga, asegúrese de que no haya fugas de combustible alrededor de la tapa de combustible y/o del tanque. Si detecta alguna fuga, detenga la unidad inmediatamente. Toda fuga de combustible debe haberse reparado antes de utilizar la unidad.
- **SIEMPRE** limpie todo derrame de combustible y aleje el motor por lo menos 10 pies (3 metros) del depósito de combustible antes de volver a prender el motor!
- **NUNCA** coloque material inflamable cerca del silenciador del motor!
- **SIEMPRE** antes de volver a encender el motor, aléjelo al menos 3 metros del punto de repostaje, del lugar de almacenamiento y de cualquier material fácilmente inflamable.
- **NUNCA** opere el motor sin antes comprobar que el silenciador y guardachispas se están instalado y funciona correctamente.
- **EL COMBUSTIBLE ES SUMAMENTE INFLAMABLE.**



¡ADVERTENCIA!

Use el sentido común

- **NUNCA** arranque el motor cuando transporte la máquina.
- **NUNCA** opere la máquina en el interior! Cerciore que siempre haya buena ventilación. El humo o gases del escape del motor pueden causar serias lesiones o la muerte.
- **SIEMPRE** use el accesorio de corte apropiado.
- **SIEMPRE** pare el motor inmediatamente si repentinamente empieza a vibrar. Inspeccione y busque accesorios o partes quebradas, faltantes o instaladas incorrectamente.
- **NUNCA** extienda la línea de recorte más allá de lo especificado para su máquina.
- **SIEMPRE** mantenga la máquina lo más limpia posible. Manténgala libre de vegetación, barro, etc.
- **SIEMPRE** sujete la máquina firmemente con ambas manos cuando corte o recorte, y mantenga el control en todo momento.
- **SIEMPRE** mantenga los mangos limpios.
- **SIEMPRE** desconecte el cable de bujía antes de hacer mantenimiento a la máquina.
- **SIEMPRE** si el cuchilla se enreda en un corte, apague el motor inmediatamente. Saque la rama o árbol para liberar el disco/cuchilla.

Etiquetas de seguridad

¡IMPORTANTE!

Etiquetas de información de seguridad y operación: Asegúrese de que todas las etiquetas de información no estén dañadas y sean legibles. Reemplace inmediatamente las etiquetas de información dañadas o que falten. Se incluye una nueva etiqueta en este juego y se dispone de etiquetas adicionales de su distribuidor local autorizado Shindaiwa. Antes de instalar la nueva etiqueta, quite la etiqueta vieja y limpie el tubo exterior con alcohol de frotar o un limpiador similar.

El operario debidamente equipado

Use un protector auditivo y un casco o sombrero. Casco protector o gorra y protector de oídos son requeridos al usar desmalezadoras equipadas con cuchillas para corte de pequeños árboles.

La exposición prolongada al ruido excesivo es fatigante y puede ocasionar problemas auditivos. El uso de protección adecuada en los oídos puede reducir este peligro potencial.

Use ropa de su talla para proteger su piernas y brazos. Los guantes siempre proveen protección adicional y son altamente recomendados. No use ropa holgada o joyas que puedan atascarse en la máquina o en la vegetación. Amárrese el cabello largo de tal forma que esté sobre el nivel de los hombros. NUNCA use pantalones cortos.

Exponerse a vibraciones por largos períodos puede afectar sus manos.

Mantenga una posición segura y nunca extienda el cuerpo- mantenga su balance en todo momento durante el uso de la máquina.

Use calzado apropiado (botas o zapatos antideslizantes): no use zapatos con los dedos descubiertos o sandalias. Nunca opere la máquina descalzo!

Siempre use protección para los ojos tal como lentes de seguridad para protegerse de objetos lanzados.

Siempre haga uso del arnés cuando opere la unidad. Esto le añade comodidad y ayuda a mantener niveles de seguridad adecuados durante el movimiento de avance o retroceso. Con el arnés ajustado adecuadamente la unidad logra un balance correcto paralelo con el suelo.

Al operar con cuchilla, asegúrese de que el mango de apoyo esté posicionado para proveerle el máximo control y protección. Asegúrese siempre que el mango de apoyo esté instalado de acuerdo a las instrucciones y especificaciones del fabricante.

Siempre cerciórese de que el protector del accesorio de corte esté instalado correctamente y que esté en buena condición. No opere la unidad si el protector de corte se ha olvidado, está suelto o roto.

Manténgase alejado de la línea de corte o disco en rotación en todo momento, y NUNCA levante un accesorio en rotación más arriba de su cintura.

Esté alerta del área de trabajo (todas las unidades)

Evite trabajar durante largo tiempo bajo temperaturas muy calientes o muy frías.

Tenga mucho cuidado al trabajar sobre terrenos resbalosos, especialmente en tiempo de lluvia.

Esté constantemente alerta de los objetos y despojos que puedan ser lanzados por el accesorio de corte o rebotados.

Si hace contacto con un objeto sólido, detenga el motor e inspeccione el accesorio de corte en busca de daños.



Cerciórese de que los transeúntes u observadores estén fuera de la "zona de peligro" de 50 pies usen protección de ojos.

Reduzca el riesgo de que alguien que pase cerca de allí sea golpeado por los objetos que salen despedidos. Asegúrese de que no haya nadie en un radio de 15 metros de distancia de un accesorio en funcionamiento. Pare tan pronto como un cualquier persona o animal se aproxime a menos de 15 metros. Fuera de este radio sigue existiendo riesgo de lesiones por objetos despedidos.

15 METROS (50 pies)

Manténgase pendiente del disco en rotación cuando corte o pade arbustos. El disco en rotación puede causar lesiones cuando continua girando después de haber soltado el acelerador o después de haber apagado el motor.

SIEMPRE mantenga su área de trabajo libre de basura u objetos que pueden rebotar contra usted o contra transeúntes. Al operar sobre superficies rocosas, próximo a cercas o en zonas de muchos obstáculos debe evitar o disminuir el contacto constante con los mismos.

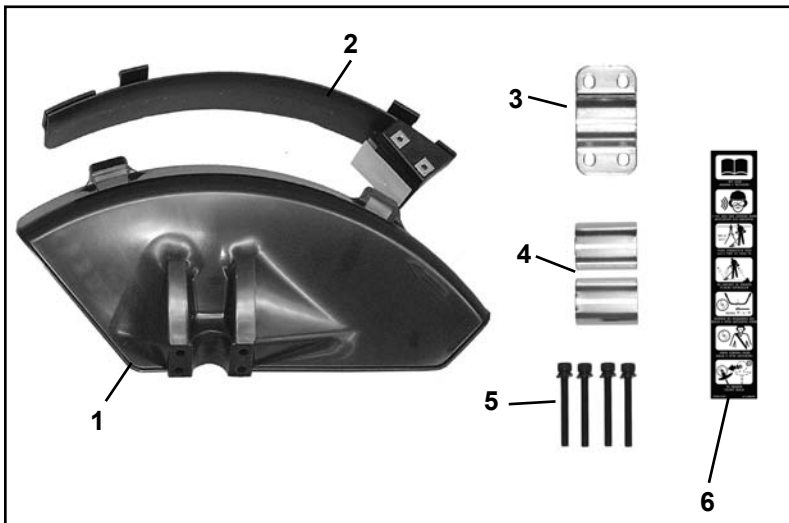


¡ADVERTENCIA!

Asegúrese **SIEMPRE** de que el accesorio de corte esté bien instalado y firmemente apretado antes de la operación. No use **NUNCA** un accesorio de corte agrietado o deformado: Si vibra un accesorio bien instalado, reemplace el accesorio por otro nuevo y vuelva a comprobarlo.

Pare el motor **SIEMPRE** de inmediato y compruebe si está dañado si golpea un objeto extraño o si se enreda la unidad. No haga funcionar con equipos rotos o dañados. No deje **NUNCA** que el motor funcione a altas rpm sin carga. Al hacer esto se puede dañar el motor. No haga funcionar **NUNCA** una unidad con sujetadores desgastados o dañados o retenedores de accesorios.

Contenido del kit



| N° | Descripción | Cdad |
|----|---|------|
| 1. | Protector del accesorio de corte | 1 |
| 2. | Extensión de protector del accesorio de corte | 1 |
| 3. | Soporte | 1 |
| 4. | Calzos | 2 |
| 5. | Tornillos de 5 x 45 mm | 4 |
| 6. | Etiqueta de seguridad Herramienta (s) de Montaje | 1 |

Ensamblaje

Retirada del protector del accesorio de corte anterior

1. Quite los cuatro tornillos de cabeza hueca (A), el soporte (B) y los dos calzos (C) (si se instalar).
2. Quite la tuerca de retención (D), la arandela (E) y el tornillo de la abrazadera de la caja de engranajes (F). Si es posible, no altere la arandela en D (G).

¡PRECAUCIÓN!

La arandela en D es un espaciador que impide el apriete excesivo del tornillo de la abrazadera de la caja de engranajes, y debe volver a instalarse para impedir daños.

3. Quite el protector del accesorio de corte (J) de la caja de engranajes.

NOTA:

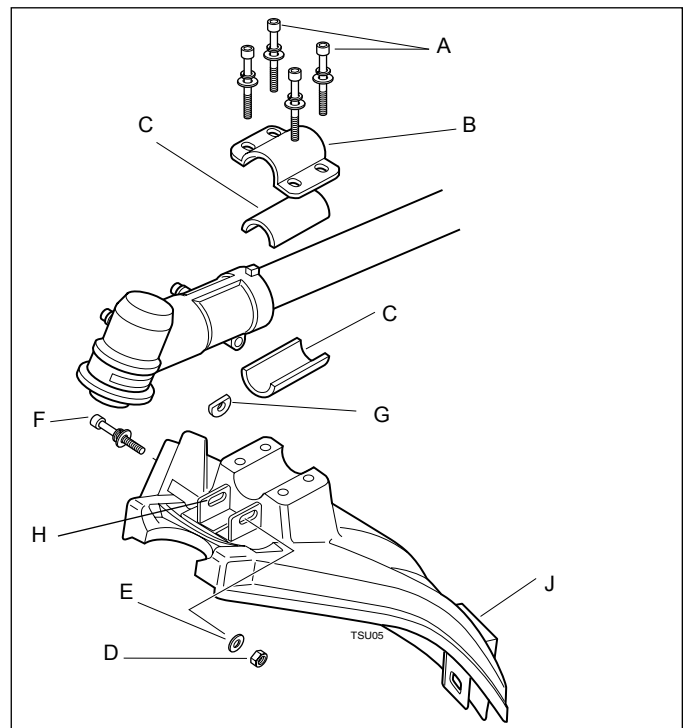
No es necesario retener estas piezas.

4. Quite la placa de montaje del protector del accesorio de corte de la protector del accesorio de corte.



¡ADVERTENCIA!

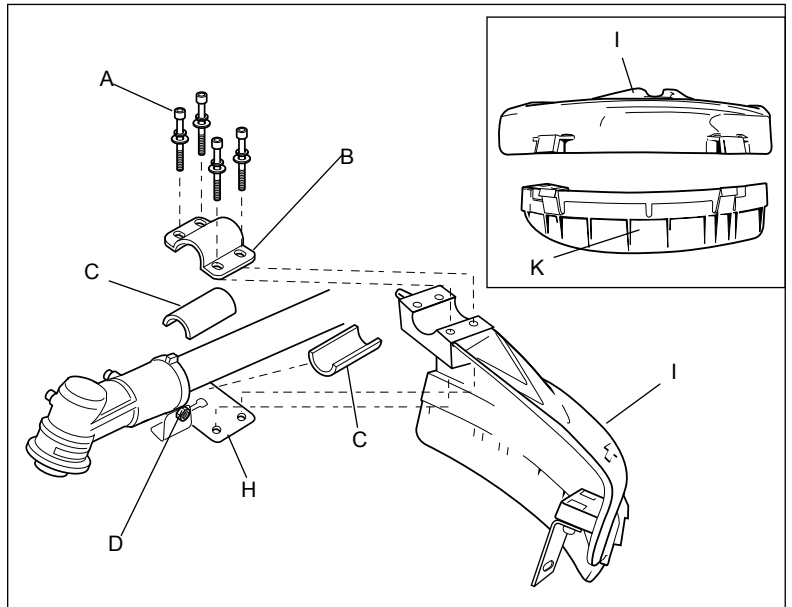
Un protector de accesorio de corte u otro dispositivo protector no es garantía de protección contra los rebotes. ¡DEBE PROTEGERSE SIEMPRE CONTRA LA PROYECCIÓN DE RESIDUOS!



Nuevo protector del accesorio de corte de la recortadora de hierba

Monte el protector del accesorio de corte en el tubo exterior.

1. Instale la placa de montaje del protector del accesorio de corte (H) en la caja de engranajes con el tornillo de la abrazadera apretado sólo con la mano en este momento. Tenga cuidado especial de que la arandela en D esté instalada en el tornillo de la caja de engranajes.
2. Inserte el protector del accesorio de corte nuevo (I) entre el tubo externo y la placa de montaje del accesorio de corte.
3. **(solamente el C350)** Adapte los dos calzos (C) y el soporte (B) sobre el tubo exterior e instale los cuatro tornillos de cabeza hueca (A) apretándolos con la mano.
4. **(Todos los demás Modelos)** Adapte el soporte (B) sobre el tubo exterior e instale los cuatro tornillos de cabeza hueca (A) apretándolos con la mano.
5. Apriete el tornillo de la abrazadera de la caja de engranajes, instale después la arandela y la tuerca de retención (D) y apriételas bien.



¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de que el tornillo de la abrazadera y la tuerca de retención estén bien apretados antes de apretar los cuatro tornillos de cabeza hueca.

6. Apriete los cuatro tornillos de cabeza hueca para fijar el protector del accesorio de corte.



¡ADVERTENCIA!

¡No haga funcionar **NUNCA** la unidad sin el protector del accesorio de corte instalado y bien apretado!

Protector secundario

(cuando se está usando la cabeza de la recortadora)

1. Sujete la extensión del protector (K) al protector del accesorio de corte (I).



¡ADVERTENCIA!

No use **NUNCA** esta máquina sin el protector secundario al usar la cabeza de la recortadora.

CAUTION!

Asegúrese de que el protector secundario esté completamente enganchado al receptor del gancho.

Asistencia para productos del consumidor

Si necesita asistencia o tiene dudas referentes a la aplicación, operación o mantenimiento de este producto puede llamar al Departamento de Asistencia de Productos del Consumidor de Shindaiwa, 1-877-986-7783 de 8:30 de la mañana a 4:30 de la tarde (hora central estándar) de lunes a viernes. Antes de llamar, tenga a mano el número de modelo y serie de su unidad.

shindaiwa[®]

ECHO Incorporated.
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047-1564 U.S.A.
Telephone: 1-877-986-7783
Fax: 1-847-540-8416
www.shindaiwa.com

Yamabiko Corporation
7-2 Suehirocho 1-Chome, Ohme,
Tokyo, 198-8760, Japan
Phone: 81-428-32-6118
Fax: 81-428-32-6145